ZK-04-2012-75, př. 4
počet stran: 13

Partnerská dohoda mezi Hlavními partnery a Partnery projektu STŘEDNÍ EVROPA 3sCE413P2 RAILHUC (uzlová železniční města a síť TEN-T)

S ohledem na:

- právní rámec stanovený v § 1 Smlouvy o poskytnutí dotace uzavřené mezi Řídícím orgánem (dále jen „ŘO“) a Hlavním partnerem, regionem Emilia-Romagna, GŘ Infrastrukturní sítě, logistika a systémy mobility, o projektu č. 3CE036P2, s akronymem RAILHUC, a zejména s ohledem na čl. 20 odst. 1 písm. a) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 ze dne 5. července 2006 a na

- § 6.1 až § 6.3 Smlouvy o poskytnutí dotace uzavřené mezi Řídícím orgánem a výše uvedeným Hlavním partnerem (podepsané Hlavním partnerem dne 20. 10. 2011 a kontrasignované Řídícím orgánem dne 22. 11. 2011),

se uzavírá následující dohoda mezi:

- Emilia-Romagna Region, GŘ Infrastrukturní sítě, logistika a systémy mobility – Viale Aldo Moro 30, 40127 Boloňa, Itálie, zastoupená panem Paolem Ferrecchim

(Hlavní partner)

a

- KORDIS JMK, spol. s r. o. – Nové Sady 30, 602 00 Brno, Česká republika, zastoupenou panem Tomášem Soukalem a Petrem Kratochvílem

(Partner č. 2)

- Krajem Vysočina – Žižkova 57, 587 33 Jihlava, Česká republika, zastoupeným panem Jiřím Běhounkem

(Partner č. 3)

- Městem Drážďany – Landeshauptstadt Dresden, Postfach 12 00 20, 01001, Drážďany, SRN, zastoupeným paní Helmou Orosz

(Partner č. 4)

- Německým sdružením pro bydlení a městský a prostorový rozvoj – Littenstraße 10, D-10179, Berlín, SRN, zastoupeným panem Christianem Huttenloherem

(Partner č. 5)

- Maďarskými státními dráhami, akciovou společností MÁV Co.) – Könyves Kálmán krt. 54-60, H-1087, Budapešť, Maďarsko, zastoupenými panem Ferencem Szarvasem,

(Partner č. 6)

- KTI Institute for Transport Sciences Non Profit Ltd. – Thán Károly u. 3-5., 1119, Budapešť, Maďarsko, zastoupeným panem Sándorem Tomborem

(Partner č. 7)

- Městem Benátky – S. Marco 4136, 30124, Benátky, Itálie, zastoupeným panem Luigim Bassettem

(Partner č. 8)

- Regionem Veneto – Regionální sekretariát pro infrastrukturu – logistické oddělení – Calle Priuli, Cannaregio 99, 30121, Benátky, Itálie, zastoupeným panem Luigim Zaninem

(Partner č. 9)

- Slovenskou železniční společností, akciovou společností – Rožňavská 1, 832 72 Bratislava, Slovensko, zastoupenou panem Pavlem Kravcem a Jaroslavem Paulickým

(Partner č. 10)

- PKP Polskou železniční společností – Targowa 74, 03-734, Varšava, Polsko, zastoupenou panem Markem Pawlikem a paní Józefou Majerczak.

(Partner č. 11)

- Agenturou pro regionální rozvoj městského regionu Lublaň – Tehnološki park 19, 1000, Lublaň, Slovinsko, zastoupenou paní Lilijanou Madjar

(Partner č. 12)

- Městem Vídeň, městské oddělení č. 18 – Městský rozvoj a plánování – Rathausstraße 14–16, 1082, Vídeň, Rakousko, zastoupeným panem Thomasem Madreiterem

(Partner č. 13)

na provádění projektu STŘEDNÍ EVROPA 3sCE413P2 – uzlová železniční města a síť TEN-T (RAILHUC), schváleného Monitorovacím výborem Operačního programu STŘEDNÍ EVROPA dne 19. 5. 2011 (schváleno s výhradami) a dne 2. 8. 2011 (konečný souhlas).

§ 1
Předmět dohody

Předmětem této dohody je organizace partnerství s cílem provést projekt STŘEDNÍ EVROPA 3sCE413P2 – železniční uzlová města a síť TEN-T (RAILHUC) uvedený v přílohách.

Hlavní partner a Projektoví partneři se zavazují společně provádět projekt v souladu s žádostí a vzájemně si poskytovat podporu s cílem dosáhnout cílů projektu. To zahrnuje i závazek generovat kvalitativní výstupy a dosáhnout výsledků stanovených v žádosti a poskytovat podporu Hlavnímu partnerovi při plnění jeho povinností stanovených ve Smlouvě o poskytnutí dotace uzavřené mezi Řídícím orgánem a Hlavním partnerem ze dne 22. 11. 2011 a jejích přílohách **(Příloha č. II).**

Tato partnerská dohoda tedy musí odpovídat ustanovením Smlouvy o poskytnutí dotace. Projektoví partneři prohlašují, že si pečlivě přečetli a přijímají právní rámec a další příslušné předpisy, které se na projekt vztahují. Pokud by změny Smlouvy o poskytnutí dotace měly vliv na partnerskou dohodu, pak se tento dokument příslušným způsobem upraví.

Přílohy k této dohodě se považují za nedílnou součást této dohody a zahrnují:

Nejnovější verzi žádosti, včetně splnění podmínek schválených Monitorovacím výborem dne 2. 8. 2011 včetně příloh **(Příloha č. I);** podrobný pracovní plán a harmonogram činnosti jednotlivých projektových partnerů (**Příloha č. III**); rozpočty jednotlivých partnerů rozdělené na rozpočtové balíčky, rozpočtové line a výkazní období (**Příloha č. IV**).

§ 2
Definice

Pro účely této dohody mají následující pojmy význam, který je jim zde přiřazen:
(a) Projektový partner: každá instituce, která se finančně podílí na projektu a přispívá k jeho provádění v souladu s článkem 4 schválené projektové žádosti (odpovídá pojmu „příjemce“ používanému v nařízeních EU o strukturálních fondech; dále jen „PP“);
(b) Hlavní partner: projektový partner, který přebírá celkovou zodpovědnost za projekt v souladu s článkem 4 schválené projektové žádosti a § 6 Smlouvy o poskytnutí dotace (dále jen „HP“);
(c) Spřízněné instituce: jakýkoliv orgán, který se na projektu podílí jako pozorovatel, aniž by poskytoval finanční příspěvek, a který je uveden na seznamu v článku 4 schválené projektové žádosti.

§ 3
Doba, na kterou se dohoda uzavírá

Tato dohoda vstupuje v platnost retroaktivně (*ex tunc*) ke dni po podání žádosti, pokud projekt nemá pozdější datum zahájení. Dohoda platí, dokud mají HP a jeho PP povinnosti související s dotací ERDF, tj. po tři roky od uzavření Programu, a v každém případě nejméně do 31. prosince 2022, pokud neexistují vnitrostátní předpisy požadující ještě delší archivaci. Další delší zákonné archivační lhůty tím nejsou dotčeny. Toto platí i pro veškeré informace a podklady vztahující se na granty v rámci systému podpory *de minimis*.

§ 4
Partnerství

PP pověřují HP, aby je zastupoval v projektu. Zavazují se podniknout veškeré kroky nezbytné k tomu, aby HP pomohli v plnění jeho povinností stanovených ve Smlouvě o poskytnutí dotace a v této dohodě.

§ 5
Povinnosti Hlavního partnera

1. HP přijímá výhradní zodpovědnost za celý projekt ve vztahu k Řídícímu orgánu a plní veškeré povinnosti plynoucí ze související Smlouvy o poskytnutí dotace.
2. Povinnosti HP vyplývající z čl. 20 odst. 1 Nařízení (ES) č. No 1080/2006 jsou uvedeny v § 6 a 7 Smlouvy o poskytnutí dotace, které jsou zahrnuty do této dohody jako její Příloha č. II. Kromě těchto povinností je HP rovněž povinen:
a) přijmout nezbytné kroky ke splnění požadavků uvedených v Kontrolní a auditní směrnici;
b) v případě, že v rámci projektu má být prováděna činnost mimo území EU do limitu 10 % celkového rozpočtu ERDF na projekt, jak vyplývá z čl. 21 odst. 3 nařízení (ES) č. 1080/2006, zajistit, aby prostředky byly vydávány na jeho zodpovědnost anebo na zodpovědnost a byla tak zajištěna řádná finanční kontrola a aby celkové výdaje ERDF nepřekročily limity dohodnuté v rámci partnerského svazku a výše uvedený limit;
c) zajistit přijetí nezbytných opatření s cílem zabránit výpovědi Smlouvy o poskytnutí dotace Řídícím orgánem a vyhnout se tak tomu, aby partnerství bylo požádáno o vrácení dotace podle §15 Smlouvy o poskytnutí dotace.

§ 6
Povinnosti projektových partnerů

1. Jednotliví PP jsou povinni dodržovat příslušné právní a další požadavky podle právního řádu, jímž se řídí, zejména pak požadavky stanovené evropskými a vnitrostátními předpisy uvedenými v § 1 Smlouvy o poskytnutí dotace (Příloha č. II) a v jejích přílohách. Dále každý PP zajistí všechny nezbytné souhlasy.
Zejména pak jednotliví PP zajistí pro tu část projektu, za kterou odpovídají:
a) aby odpovídala příslušným právním předpisům EU – zejména ERDF a předpisům upravujícím rovné příležitosti, ochranu životního prostředí, efektivitu nákladů, pravidlo publicity, oblast veřejných zakázek a státní podpory, dalším platným pravidlům uvedeným v dokumentech uvedených v Příloze č. II k této dohodě (zejména Kontrolní a auditní směrnici) a platným vnitrostátním právním předpisům;
b) v případě použití *de minimis* pro státní podporu aby byly splněny veškeré administrativní požadavky nezbytné k zajištění provádění Nařízení (ES) č. 1998/2006; pokud to bude nutné, je rovněž nezbytné zajistit jeho dodržování ze strany zainteresovaných osob/institucí, jimž plyne prospěch z jednání PP v rámci projektu;
c) aby byla přísně dodržována vnitrostátní pravidla způsobilosti, vnitrostátní pravidla v oblasti zadávání veřejných zakázek a programové požadavky.
2. PP potvrzuje, že údaje obsažené v dokumentaci k žádosti a získané v průběhu provádění projektu bude Řídící orgán používat v souladu se zákonem o ochraně údajů z r. 2000, rakouské spolkové sbírky zákonů č. 165/1999.
3. Dále každý PP umožní příslušným orgánům (Společnému technickému sekretariátu, Certifikačnímu orgánu, Auditnímu orgánu, útvarům Komise a vnitrostátním kontrolním

institucím a kontrolním institucím EU) vstup do svých podnikatelských prostor za účelem nezbytné kontroly a auditu.
4. Každý PP zajistí, aby jeho část činnosti, kterou má provádět v rámci schváleného projektu, nebyla zcela nebo zčásti financována z jiného programu EU a aby nedocházelo k zdvojení financování ani ve vztahu k jiným vnitrostátním nebo regionálním dotacím.
5. Každý PP zajistí splnění následujících podmínek v souvislosti s řízením projektu:
a) provést tu část projektu, za kterou odpovídá, včas a v souladu s popisem pracovního plánu (žádost, čl. 3) definovaného v Příloze č. III této dohody a zahájit provádění projektu nejpozději dva měsíce po nabytí účinnosti Smlouvy o poskytnutí dotace anebo k pozdějšímu datu v souladu s pracovním plánem projektu;
b) ustanovit místního koordinátora pro tu část projektu, za kterou zodpovídá, a tomuto koordinátorovi dát pravomoc zastupovat partnera v projektu a zajistit tak řádné řízení projektu;
c) neprodleně uvědomit HP o jakékoliv události, která by mohla vést k dočasnému nebo úplnému přerušení anebo k jiné odchylce od schválené části projektu, za kterou PP odpovídá;
d) poskytnout nezávislému hodnotiteli, který provádí posouzení a následné posouzení programu STŘEDNÍ EVROPA, veškeré dokumenty a informace nezbytné k provedení daného posouzení;
e) promptně reagovat na každý požadavek Řídícího orgánu / Společného technického sekretariátu prostřednictvím HP;
f) informovat HP o jakémkoliv auditu, který byl proveden orgánu uvedenými v § 6.3 této dohody.
6. Jednotliví PP zajistí splnění následujících podmínek hospodaření:
a) Má-li PP sídlo v EU v oblasti STŘEDNÍ EVROPA a vztahuje-li se na tohoto PP § 5.2.b), vydávají se prostředky v rámci jeho odpovědnosti, aby byla zajištěna řádná finanční kontrola a aby výdaje odpovídaly limitům dohodnutým v partnerství.
b) Aby výdaje předkládané HP byly vynaloženy za účelem provádění projektu a aby odpovídaly dohodnuté činnosti.
c) Neprodleně informují HP, pokud dojde ke snížení výdajů nebo není splněna některá z podmínek pro proplácení anebo dojde ke vzniku okolností, které opravňují Řídící orgán snížit platbu nebo požadovat vrácení části nebo celé dotace.
d) Zavedou zvláštní účetní systém pro vyúčtování tohoto projektu a zajistí jasnou identifikaci způsobilých nákladů a přijatých dotací.
e) Zajistí účinné interní systémy řízení a kontroly na úrovni partnera.
f) Neprodleně informují Hlavního partnera o jakékoliv změně v informacích uvedených v jejich prohlášení o spolufinancování, prohlášení o administrativní a finanční schopnosti a o právním postavení anebo v prohlášení o postavení žadatele o státní podporu, která jednotliví partneři podepsali.
g) Požádat o ověření výdajů 1. úrovně v souladu s programem Středí Evropa a s vnitrostátními pravidly pro každé výkazní období, a to co nejdříve po uzavření každého výkazního období projektu.
h) Zasílat Hlavnímu partnerovi kopie žádostí o ověření 1. úrovně, včetně kopií dokladů o výdajích, jakmile je Certifikačnímu orgánu 1. úrovně předložena žádost o ověření.
i) Poskytovat Hlavnímu partnerovi podporu při vypracování postupových zpráv a konečné zprávy tím, že poskytne potřebné údaje a doklady včas a v souladu s požadavky Hlavního partnera ohledně doby a obsahu.

§ 7
Organizační struktura partnerství

1. Za účelem úspěšného řízení a dokončení projektu se zakládá Řídící výbor.
2. Řídící výbor se skládá z kompetentních zástupců všech PP uvedených/označených v zahajovací zprávě a předsedá mu HP. Schází se pravidelně. Spřízněné instituce se zvou na schůze Řídícího výbor s poradním hlasem.
3. Řídící výbor:
a) odpovídá za sledování provádění projektu;
b) rozhoduje o případných změnách rozpočtu podle § 11 této dohody;

c) odpovídá za řešení sporů mezi účastníky projektu (v souladu s § 23 této dohody);
d) může zakládat podskupiny / pracovní skupiny za účelem řešení konkrétních úkolů souvisejících s projektem.
4. Další aspekty, včetně mediace nebo řešení sporů mezi Řídícím výborem a PP, mohou být stanoveny v Jednacím řádu Řídícího výboru.

§ 8
Rozpočet a hospodaření, účetní zásady

1. V souladu s § 6 této dohody jsou jednotlivé PP povinny HP zaručit řádné hospodaření se svým rozpočtem do výše, do které se partner podílí na projektu, a zavazují se uvolnit svou část spolufinancování. Za tímto účelem musí být zavedeno samostatné účetnictví.
2. Všechny zúčastnění PP jsou povinni zajistit, aby:
a) z účasti na projektu nebylo možné získat peněžitý zisk;
b) v případě subdodávky služeb externími dodavateli byla respektována pravidla průhledného zadávání veřejných zakázek, dodrženy zásady soutěže a veškeré evropské a vnitrostátní právní předpisy upravující zadávání veřejných zakázek a státní podporu;
c) aby byla zajištěna úplná auditní stopa, nejsou strany této dohody oprávněny zadržet jakékoliv prostředky ERDF;
d) musí být respektovány všechny další požadavky ze strany vnitrostátních kontrolorů 1. úrovně.

§ 9
Výkazy, ověřování výdajů a žádost o platbu

1. Jednotliví PP se zavazují poskytovat HP informace nezbytné k vypracování a předkládání postupových zpráv a dalších dokumentů požadovaných Řídícím orgánem ve lhůtách stanovených Smlouvou o poskytnutí dotace. Musí být dodrženy výkazní lhůty stanovené ve Smlouvě o poskytnutí dotace a pokyny ve výkazních formulářích, Prováděcí příručce a Kontrolní a auditní směrnici.
2. Kromě toho předkládají jednotliví PP HP své potvrzení o kontrole výdajů vystavené odpovědným veřejným orgánem nebo soukromou institucí uvedenou v čl. 16 odst. 1 16(1) Nařízení (ES) č. 1080/2006 spolu s povinnými náležitostmi uvedenými v Kontrolní a auditní směrnici (např. zprávu o interní kontrole a kontrolní seznam), aby HP umožnily předložit Řídícímu orgánu žádost o platbu.
3. Aby byly splněny lhůty stanovení v § 9.1, zavazují se jednotliví PP předložit potřebné dokumenty HP 15 pracovních dnů před termínem stanoveným ve Smlouvě o poskytnutí dotace.
4. Žádost o posunutí výkazního termínu předkládá HP Řídícímu orgánu prostřednictvím STS nejméně jeden týden před termínem spolu se zdůvodňující dokumentací.
5. HP odpovídá za potvrzení, že výdaje vykázané jednotlivými PP byly vynaloženy příslušným PP, a to za účelem provádění projektu, a že odpovídají činnosti uvedené ve schválené žádosti. HP rovněž potvrdí, že výdaje byly ověřeny příslušným kontrolorem v souladu se systémem zvoleným členským státem, v němž má PP své sídlo.
6. V případě výdajů potvrzených PP, které nebyly vynaloženy za účelem provádění projektu nebo které neodpovídají dohodnuté činnosti, požádá HP PP, aby předložené finanční doklady přepracoval; HP je oprávněn zamítnout výdaje, které vykázal příslušný PP. V takovém případě je HP povinen dotčeného PP informovat o zamítnutí vykázaných výdajů a o důvodech, které jej k tomu vedly.
7. Platby, které nejsou vyžádány včas nebo v plné výši nebo v rozporu s danými pravidly, mohou propadnout: v případě zrušení účelového určení prostředků platí 18.9.
8. Kontrolorem první úrovně, který v souladu se systémem zavedeným příslušným členským státem provádí ověření výdajů PP, je:

Instituce:	Centrum pro regionální rozvoj České republiky
Jméno:	Tatiana Mifková, Lucie Vlková
Adresa:	Novobranská 526/14, 602 00 Brno, Česká republika
Telefon:	+420 542 210 529, +420 542 212 366
Fax:	+420 542 210 529
E-mail:	mifkova@crr.cz, vlkova@crr.cz

9. Práce tohoto kontrolora bude vycházet z pravidel jednotlivých členských států a požadavků stanovených v příslušných nařízeních ES a v Kontrolní a auditní směrnici programu STŘEDNÍ EVROPA.
10. PP ze zemí s decentralizovaným systémem kontroly přijímají právo Řídícího orgánu, po dohodě s příslušnou vnitrostátní institucí, požadovat, aby došlo k výměně kontrolora přímo voleného PP, pokud okolnosti, které nebyly známy v době podpisu dohody, zpochybňují nezávislost nebo profesní standardy kontrolora.
11. Jakákoliv změna kontrolního orgánu/instituce nebo jména kontrolora se řádně oznamuje HP, který následně uvědomí Řídící orgán prostřednictvím Společného technického sekretariátu.
12. PP jsou povinny poskytnout další informace, pokud to HP nebo Řídící orgán prostřednictvím Společného technického sekretariátu považují za nutné k provedení analýzy postupové zprávy. Pokud o další vysvětlení požádá Řídící orgán, pak vysvětlení převezme HP a předá jej Řídícímu orgánu prostřednictvím Společného technického sekretariátu.
13. Po kontrole postupové zprávy Řídícím orgánem prostřednictvím Společného technického sekretariátu a po převodu příslušných prostředků ERDF na účet HP pošle HP podíl ERDF jednotlivým PP v souladu s jejich kvótami, a to neprodleně a v plné výši na následující účet:

Č. účtu (IBAN): CZ51 6800 0000 0042 0031 5224
Název majitele: Kraj Vysočina
Název banky: Volksbank CZ, a.s.
Kód banky (SWIFT): VBOECZ2X

14. Tento účet musí být, je-li to možné, určený výhradně pro účely projektu a musí umožňovat vedení celkových výdajů a výnosů (příjmu) projektu v eurech (EUR; €). Změny v čísle účtu musí být řádně oznámeny HP.
15. V případě partnerů mimo eurozónu Hlavní partner a partneři souhlasí s použitím následujícího převodu nákladů projektu: průměrný měsíční směnný kurz stanovený Komisí za poslední měsíc výkazního období, který je publikován na:
http://ec.europa.eu/budget/inforeuro/index.cfm?Language=en.
16. V případě prodlení s převodem prostředků ERDF pro HP může PP požadovat úroky, které HP nesmí platit ze schváleného rozpočtu projektu. Maximální přijatelná délka prodlení je 30 pracovních dnů. Ve výjimečných a odůvodněných případech může být u veřejných orgánů a orgánů jim rovných tato lhůta prodloužena, aby mohly splnit požadavky svých vnitřních administrativních postupů při převodu veřejných prostředků.
17. HP systematicky zasílá každému PP kopie postupových zpráv předkládaných Řídícímu orgánu prostřednictvím STS a pravidelně je informuje o veškeré relevantní komunikaci s orgány, které Program provádějí.

§ 10
Auditní stopa

1. Všichni PP jsou povinni pro účely auditu zajistit, aby veškeré podkladové dokumenty týkající se vynaložených výdajů a poskytnutých plateb, za které zodpovídá, byly zaznamenány a uloženy na běžně přijímaných datových nosičích v souladu s čl. 19 odst. 4 Nařízení (ES) č. 1828/2006 a byly poskytnuty k ověření v souladu s článkem 16 Nařízení (ES) č. 1080/2006 a k auditu v souladu s články 62 a 90 Nařízení (ES) č. 1083/2006. Veškeré podkladové dokumenty se ukládají bezpečným a řádným způsobem po dobu tří let po uzavření programu, nejméně však do 31. prosince 2022, neexistují-li vnitrostátní pravidla, která požadují ještě delší archivaci. Další delší zákonné archivační lhůty tím nejsou dotčeny. Toto platí i pro veškeré informace a podklady vztahující se na granty v rámci systému podpory *de minimis*.
2. Dokumenty PP se ukládají u následující instituce v následující lokalitě:
Instituce: Krajský úřad Kraje Vysočina, Odbor regionálního rozvoje
Adresa: Žižkova 57, 587 33 Jihlava, Česká republika

3. Pokud dokumenty existují pouze v elektronické verzi, musí použitý počítačový systém splňovat přijaté bezpečností standardy, které zajistí, že uchovávané dokumenty splňují vnitrostátní právní požadavky a že je možné se na ně spoléhat pro účely auditu.

§ 11
Odchylky od rozpočtu a přesun prostředků

1. HP odpovídá Řídícímu orgánu za monitoring a je povinen zajistit, aby rozpočtové změny v rozpočtových liniích, rozpočtech pracovních balíčků a rozpočtech partnerů byly povoleny, pokud nedojde k překročení maximální výše financování, pokud jsou splněny podmínky upravující státní podporu a pokud jsou splněny níže uvedené podmínky:
a) Navýšení původní částky uvedené ve schválené žádosti je možné v rozpočtové linii, rozpočtu pracovního balíčku anebo v rozpočtu partnera. Navýšení se omezuje na maximálně 20 000 eur anebo 10 % původní výše rozpočtové linie, rozpočtu pracovního balíčku nebo rozpočtu partnera[1] a řídí se pravidly stanovenými v §4.5 a) Smlouvy o poskytnutí dotace.
b) Je možné převést částky mezi jednotlivými liniemi rozpočtu, pracovními balíčky nebo PP tak, že dojde ke zvýšení o maximálně 20 %, avšak nejvýše o 250 000 eur, původní rozpočtové linie, rozpočtu pracovního balíčku anebo rozpočtu partnera uvedeného v poslední schválené dokumentaci k žádosti.[2] K tomuto přesunu může dojít pouze jednou za projektové období a v souladu s pravidly stanovenými v § 4.5 b) Smlouvy o poskytnutí dotace.
2. Jednotliví PP jsou povinni včas informovat HP o jakékoliv žádosti o změnu své rozpočtové kvóty na svůj původní závazek.
3. Použije-li se § 11.1 b), dojedná HP změny s PP předem a předloží návrh ke schválení Řídícímu výboru projektu.
4. V případě změny v rozpočtu překračující limity stanovené v §11.1 b) této dohody HP na základě vlastních informací a informacích získaných od PP předkládá odůvodněnou žádost Řídícímu orgánu prostřednictvím Společného technického sekretariátu. Monitorovací výbor může tyto změny schvalovat jednotlivě.
5. Dojde-li ke změně rozpočtu, je nutné příslušným způsobem upravit Přílohu č. IV a tuto změnu oznámit Řídícímu orgánu prostřednictvím Technického sekretariátu.

§ 12
Změny v projektovém partnerství

1. V případě, že PP odstoupí od projektu z důvodu strukturálních, finančních nebo technických překážek, které neexistovaly v době založení partnerství, předložení projektového návrhu a dalšího provádění projektu, je HP povinen neprodleně informovat Řídící orgán prostřednictvím Společného technického sekretariátu a najít rychlé a účinné řešení tak, aby bylo zajištěno řádné provádění projektu.
2. Zbývající PP se vynasnaží pokrýt přínos odstoupivšího PP buď tak, že jeden nebo více stávajících PP převezme jeho úkoly anebo že o přistoupení k partnerství požádají nového PP. V prvním případě HP zajistí dodržení požadavků na způsobilost partnerství.
3. Je-li požádán nový PP, aby se připojil k partnerství, HP zajistí, aby měl dostatečné zkušenosti, technické a organizační schopnosti a finanční možnosti nezbytné k řádné účasti na projektu a aby byl dostatečnou náhradou za odstoupivšího partnera. HP předloží Řídícímu orgánu prostřednictvím Společného technického sekretariátu za nového PP veškeré relevantní dokumenty (včetně, bude-li to nutné, prohlášení o stavu ve vztahu pravidlům o státní podpoře). V tomto případě také HP zajistí splnění požadavků na způsobilost partnerství.
4. Vstup nového PP nabývá právních účinků až schválením Monitorovacím výborem. Prostředky odstoupivšího PP dostane nový PP nebo zbývající PP k dispozici až po schválení výměny Monitorovacím výborem.

---

[1] Z toho plynoucí pokles jiných rozpočtových linií, rozpočtů pracovních balíčků nebo rozpočtů partnerů může tuto hranici překročit, pokud tím nebude dotčeno provádění schváleného rozvrhu prací a předpokládané zapojení partnerů.
[2] Viz předcházející pozn. pod čarou.

5. Dojde-li ke změně v partnerství, je nutné příslušným způsobem změnit tuto partnerskou dohodu a příslušné přílohy, které musí podepsat nový PP i zbývající partneři, včetně HP.
6. V případě, že nahrazující PP, nový nebo jeden ze stávajících partnerů, má jinou míru spolufinancování než odstoupivší PP, není možné překročit původní celkovou částku grantu ERDF přidělenou projektu Monitorovacím výborem.
7. Odstoupivší PP je však povinen uchovat dokumenty pro účely auditu po dobu tří let od uzavření programu, nejméně však do 31. prosince 2022.

§ 13
Změny v činnosti a délce projektu

1. Vyvstane-li potřeba změny činnosti nebo prodloužení projektu, informuje HP neprodleně Řídící orgán prostřednictvím Společného technického sekretariátu a uvede dostatečné zdůvodnění.
2. Změny v činnosti nebo prodloužení projektu nabývají právních účinků až schválením Řídícím orgánem.
3. Není dovoleno prodloužení projektu za 31. prosinec 2014.
4. V případě změny činnosti nebo délky projektu je nutné příslušným způsobem změnit dotčené přílohy této dohody a změnu oznámit Řídícímu orgánu prostřednictvím Společného technického sekretariátu. Změna v délce určité činnosti, která nemá vliv na trvání celého projektu, změnu příloh nevyžaduje. Pokud změna nevyžaduje souhlas Monitorovacího výboru programu Střední Evropa, není třeba měnit tuto partnerskou dohodu ani její přílohy.

§ 14
Informační opatření a publicita

1. HP a PP zajistí dostatečnou propagaci projektu jak směrem k potenciálním příjemcům výstupů projektu, tak vůči obecné veřejnosti.
2. Ve všech oznámeních či publikacích projektu, včetně konferencí a seminářů, musí být konkrétně uvedeno, že na projekt byla poskytnuta dotace z prostředků Programu v souladu s požadavky stanovenými v regulačním rámci uvedeném v § 1 Smlouvy o poskytnutí dotace, především pak v článcích 8 a 9 Nařízení (ES) č. 1828/2006 o poskytování informací veřejnosti a zveřejňování, a jeho příloze č. I.
3. HP povinen zajistit, aby se všichni PP a HP sám řídili dalšími požadavky na zveřejňování stanovenými v Prováděcí příručce a v Kontrolní a auditní směrnici, které tvoří nedílnou součást této dohody.
4. HP a PP se zavazují, že všechna oznámení či publikace v rámci projektu bez ohledu na jejich formu a médium, v němž jsou prováděny, včetně internetu, musejí uvádět, že představují názor autora a že Řídící orgány a orgány programu nejsou odpovědny za jakékoliv užití informací tam uvedených.
5. HP a PP pověřují Řídící orgán a členské státy, aby publikovaly, bez ohledu na formu a médium, včetně internetu, následující informace:
   - název HP a jeho PP;
   - účel dotace;
   - výši přiděleného financování a podíl celkových nákladů projektu krytých financováním;
   - zeměpisné umístění projektu;
   - výtahy z postupových zpráv a z konečné zprávy;
   - zda a jakým způsobem byl projekt dříve zveřejněn.

6. HP a PP souhlasí, aby Řídící orgán za Monitorovací výbor a další orgány propagující Střední Evropu na vnitrostátní úrovni využívaly výstupy projektu s cílem zajistit širokou publicitu jeho výsledků a zpřístupnit je veřejnosti. HP souhlasí, aby ŘO předával výstupy členským státům, které se programu účastní, a umožnil jim tak rovněž šířit jeho výsledky.
7. Komunikace projektu a výstupy v oblasti vztahů s veřejností HP předává Řídícímu orgánu.

§ 15

Postoupení, právní nástupci

1. HP a PP mohou ve výjimečných a odůvodněných případech postoupit své povinnosti a práva z této dohody, avšak výhradně na základě písemného souhlasu Řídícího orgánu a Monitorovacího výboru daného předem.
2. V případě právního nástupnictví, např. pokud se mění právní forma HP, je HP nebo příslušní PP povinen převést všechny své povinnosti z této dohody na svého právního nástupce. Právní změny nesmějí mít vliv na způsobilost partnerství.
3. HP veškeré změny oznamuje Řídícímu orgánu předem.
4. V případě použití § 15.1 se tato dohoda příslušným způsobem změní.

§ 16

Spolupráce se třetími stranami a outsourcing

1. V případě outsourcingu se PP musí řídit komunitními a vnitrostátními právními předpisy o zadávání veřejných zakázek a nadále nese výlučnou zodpovědnost vůči HP a jeho prostřednictvím vůči Řídícímu orgánu za dodržování povinností plynoucích z této dohody a jejích příloh.
2. Případná finanční účast Spřízněných institucí nesmí být v rozporu s pravidly pro zadávání veřejných zakázek. Náklady, které vzniknou Spřízněným institucím, v konečném důsledku nese některý z PP nebo HP, mají-li být považovány za způsobilé a je-li to povoleno vnitrostátními předpisy.

§ 17

Odpovědnost

1. Podle § 8 Smlouvy o poskytnutí dotace nese HP celkovou finanční a právní zodpovědnost za projekt a za PP vůči Řídícímu orgánu a vůči třetím stranám.
2. V rámci partnerského vztahu jednotlivé strany této dohody nesou odpovědnost vůči ostatním stranám, odškodní je a nebudou je činit odpovědnými za jakoukoliv odpovědnost, škodu nebo náklady, které vzniknou nedodržením jejich povinností a závazků stanovených v této dohodě a jejích přílohách a dalších právních předpisech. Případné vracení neoprávněně poskytnutých prostředků PP HP, za něž HP nese odpovědnost vůči Řídícímu orgánu, se řídí § 19 této dohody. Žádná ze stran nenese odpovědnost vůči jakékoliv jiné straně za nepřímou nebo následnou ztrátu nebo podobnou škodu, například ušlý zisk, ušlé příjmy nebo ztrátu smluv, pokud tato škoda nebyla způsobena úmyslným jednáním nebo porušením mlčenlivosti.
3. Vůči třetím stranám přijímá HP výhradní zodpovědnost, včetně odpovědnosti za jakoukoliv škodu či újmu, kterou utrpěly během provádění projektu v souladu s § 8.4 Smlouvy o poskytnutí dotace. HP je oprávněn přenést tuto odpovědnost na PP, který škodu způsobil. PP, který škodu způsobil, za ni HP odpovídá.
4. Strany této dohody jsou srozuměny s tím, že Řídící orgán nemůže být za žádných okolností a z žádného důvodu činěn odpovědným za škodu nebo újmu, která vznikne pracovníkům nebo na majetku HP nebo některého z PP v době provádění projektu. Řídící orgán nepřijímá žádné nároky na náhradu či zvýšení plateb v souvislosti s takovou škodou nebo újmou.
5. Žádná ze stran nebude činěna odpovědnou za nesplnění závazků vyplývajících z této dohody v případě vyšší moci popsané v § 26 této dohody.

§ 18

Neplnění závazků anebo prodlení, nesrovnalosti

1. Jednotliví PP jsou povinni neprodleně informovat HP a předložit mu veškeré nezbytné údaje, nastane-li událost, která by mohla ohrozit provádění projektu.
2. Dostane-li se některý z PP do prodlení, HP jej vyzve, aby své závazky splnil nejpozději do jednoho měsíce. HP se vynasnaží při řešení potíží všemi způsoby kontaktovat PP, včetně žádosti o pomoc Řídícího orgánu / Společného technického sekretariátu.
3. Bude-li neplnění povinností trvat, může se HP rozhodnout vyloučit dotčeného PP z projektu, a to se souhlasem ostatních PP uděleným předem. Řídící orgán bude neprodleně informován prostřednictvím Společného technického sekretariátu, má-li HP v úmyslu vyloučit PP z projektu. Žádost o vyloučení PP musí podpořit Monitorovací výbor.

4. Vyloučený PP je povinen HP vrátit všechny programové prostředky, které obdržel a u nichž ke dni vyloučení nemůže doložit, že byly použity k provádění projektu, a zaplatit mu případnou škodu, která vznikla zbývajícímu projektovému partnerství z důvodu jeho vyloučení.
5. Vyloučený PP je povinen vést dokumentaci pro auditní účely v souladu s § 10.1 této dohody.
6. HP a PP jsou povinni si navzájem nahradit škodu, která vznikla ze zaviněného neplnění nebo vadného plnění některého z jejich závazků z této dohody, především závazků uvedených v § 5, § 6 a § 17.2.
7. V případě, že nesplnění závazku PP má finanční důsledky pro financování projektu jako takového, může HP požadovat náhradu odpovědného PP, která příslušnou částku pokryje.
8. V případě nepravidelností zjištěných Řídícím orgánem nebo Certifikačním orgánem v běžném řízení projektu, jsou-li nepravidelnosti Řídícímu orgánu oznámeny anebo dojde-li k porušení dohody nebo ustanovení, z nichž vychází, anebo v případě, že se kontrola na místě nebo na základě nově poskytnutých dříve neexistujících informací zjistí, že některé výdaje, které byly dříve potvrzeny a které již Certifikační orgán vyplatil, by mohly být klasifikovány jako nezpůsobilé, bude HP v souladu s § 19 této dohody požádán, aby v případě, že prostředky již byly vyplaceny, celou dotaci nebo její část vrátil. Povinnost PP vrátit prostředky HP je upravena § 19 této dohody.
9. V případě zrušení účelového určení prostředků a pokud se Monitorovací výbor rozhodne, že musí dojít ke snížení prostředků ERDF přidělených na projekt, PP tímto souhlasí, že odpočet bude uplatněn vůči těm PP, kteří přispěli ke zrušení účelového určení prostředků, nepřijme-li Monitorovací výbor jiné rozhodnutí. Odpočet prostředků se provede tak, aby to neohrozilo další působení PP a provádění jeho činnosti. Povinnost jednotlivých partnerů plnit své výkazní rozpočtové cíle zůstává nedotčena a v případě odpočtu uplatněného vůči PP, kteří přispěli ke zrušení účelového určení prostředků, jsou tito PP povinni zajistit plné provedení své projektové činnosti po provedení odpočtu.

§ 19
Žádost o vrácení neoprávněně vyplacených prostředků

1. Bude-li Řídící orgán v souladu s ustanoveními Smlouvy o poskytnutí dotace požadovat vrácení dotace, kterou již převedl HP, jsou všichni PP povinni převést svou část neoprávněně vyplacené částky HP. HP neprodleně přepošle dopis, v němž Řídící orgán uplatňuje nárok na vrácení, a uvědomí jednotlivé PP o částce, kterou mají vracet. Je-li to možné, je také možno započíst částku, která se má vracet, proti příští platbě Řídícího orgánu HP, anebo, je-li to relevantní, lze pozastavit zbývající platby. Pokud se považuje za nutné provést vratku, je vratka splatná do tří měsíců od data dopisu, v němž Řídící orgán uplatnil svůj nárok na vratku vůči HP. HP může stanovit interní lhůtu tak, aby vyhověl požadavku Řídícího orgánu. K vracené částce se připočtou úroky v souladu s § 10.3 Smlouvy o poskytnutí dotace; další ustanovení Smlouvy o poskytnutí se použijí analogicky.
2. V případě, že nelze za žádost o vrácení činit odpovědným žádného z PP a je-li zamítnut návrh Řídícího výboru projektu na rozdělení vratky dotace mezi partnery, rozdělí se požadovaná částka mezi všechny PP poměrně k jejich podílu na projektu (tj. podle částky prostředků ERDF, které jim byly přiděleny v souladu se schválenou žádostí).
3. V případě vracení částky z důvodu chyby v kontrolním osvědčení výdajů 1. stupně vrací částku ten partner, pro něhož bylo osvědčení vydáno.
4. Bankovní poplatky účtované při vracení splatných částek Řídícímu orgánu prostřednictvím HP nese výlučně dotčený partner.

§ 20
Vlastnictví – využití výstupů

1. Vlastnictví, titul a průmyslová a duševní práva k výsledkům projektu a zprávám a dalším dokumentům, které se ho týkají, náleží v závislosti na platném vnitrostátním právu HP anebo jeho PP.

2. Pokud práci, z níž vzešly výstupy, provádělo několik členů partnerského svazku (HP anebo PP) a pokud nelze určit jednotlivý podíl každého z nich na uvedené práci, náleží jim výstupy společně.
3. Výstupy, které spadají pod článek 57 Nařízení (ES) č. 1083/2006, nelze převádět po dobu stanovenou v uvedeném nařízení.
4. HP a PP zajistí, aby výstupy projektu byly k dispozici Řídícímu orgánu za účelem dalšího šíření a poskytování veřejnosti.

§ 21
Příjmy

1. Příjmy vytvořené během provádění projektu prodejem produktů a zboží, z účastnických poplatků a z poskytování jiných služeb za úplatu je nutné odečíst od nákladů na projekt. Tento odečet se provádí v plné nebo poměrné výši podle toho, zda byl příjem vytvořen v rámci spolufinancovaného projektu zcela anebo jen zčásti.
2. Bude-li projekt klasifikován jako výdělečný v souladu s definicí v čl. 55 odst. 1 Nařízení (ES) č. 1083/2006, je Řídící orgán oprávněn odečíst z konečné žádosti o platbu odhadovaný čistý příjem, který může projekt vytvořit.
3. Při stanovení částky, která má být odečtena, vychází Řídící orgán z kritérií uvedených v čl. 55 odst. 2 a 3 výše uvedeného nařízení (v platném znění).
4. Je-li do tří let po uzavření programu zjištěno, že projekt vedl k vytvoření příjmu, který nebyl zohledněn, pak Certifikační orgán tento čistý příjem v souladu s čl. 55 odst. 4 výše uvedeného nařízení (v platném znění) odečte nejpozději při předložení dokumentů do operačního programu uvedeného v čl. 89 odst. 1 písm. a). Žádost o výplatu konečného zůstatku bude příslušným způsobem upravena.
5. Za účelem splnění § 21 této dohody sdělí jednotliví PP HP správnou výši vytvořených příjmů.

§ 22
Mlčenlivost

1. Ačkoliv povaha provádění projektu je veřejná, informace vyměňované v kontextu jeho provádění mezi HP a PP, mezi PP samotnými a s ŘO /STS jsou důvěrné.
2. HP a PP se zavazují přijmout opatření, jimiž zajistí, aby jednotliví pracovníci, kteří vykonávají práci, dodržovali mlčenlivost ve vztahu k těmto informacím a nešířili je, nepředávali je třetím stranám ani je nepoužívali bez písemného souhlasu instituce HP anebo PP, která je poskytla, daného předem.

§ 23
Spory mezi partnery

1. V případě sporu mezi HP a PP nebo mezi PP navzájem se dává přednost presumpci dobré víry všech stran.
2. Vznikne-li spor mezi HP a PP nebo mezi PP projektu navzájem, dotčené strany se vynasnaží nalézt smírné řešení. Spory se k vyřešení předávají Řídícímu výboru.
3. HP informuje ostatní PP a může ze své iniciativy nebo na žádost PP požádat o radu ŘO prostřednictvím STS.
4. Nebude-li možné dosáhnout kompromisního řešení v rámci mediace Řídícího výboru, lze o pomoc požádat členy Monitorovacího výboru země dotčeného PP.

§ 24
Pracovní jazyky

1. Pracovním jazykem partnerství je angličtina.
2. Všechny oficiální interní dokumenty projektu a veškerá komunikace s ŘO /STS musí být k dispozici v angličtině.
3. Tato dohoda se uzavírá v anglickém jazyce. Bude-li přeložena do jiného jazyka, závaznou verzí je verze anglická.

§ 25

Rozhodné právo

1. Tato dohoda se řídí a vykládá v souladu s italským právem podle země, v níž sídlí Hlavní partner.

§ 26
Vyšší moc

1. Vyšší moc znamená nepředvídatelnou a výjimečnou událost, která má vliv na plnění některé z povinností z této dohody a která je mimo kontrolu HP a PP a již nelze překonat ani při vynaložení přiměřeného úsilí. Prodlení s dodáním produktu nebo služby nebo s jejich poskytnutím pro účely plnění této dohody a zajištění plnění projektu, včetně, mimo jiné, anomálií ve fungování nebo výkonnosti produktu nebo služby, pracovních sporů, stávek nebo finančních obtíží nepředstavují zásah vyšší moci.
2. Postihne-li HP nebo PP událost vyšší moci, která může ovlivnit plnění jejich povinností z této dohody, je HP povinen neprodleně uvědomit ŘO prostřednictvím STS a uvést povahu, pravděpodobnou délku a předvídatelné důsledky události.
3. Má se za to, že HP ani PP neporušili své povinnosti provádět projekt, pokud jim v tom zabránila událost vyšší moci. Pokud není HP nebo PP schopen plnit své povinnosti provádět projekt v důsledku události vyšší moci, lze dotaci na přijaté způsobilé výdaje poskytnout pouze na ty činnosti, které byly skutečně provedeny do data události klasifikované jako vyšší moc. Budou přijata nezbytná opatření na omezení škod na minimum.

§ 27
Neúčinná ustanovení

1. Bude-li některé z ustanovení této dohody zcela nebo zčásti neúčinné, zavazují se strany této dohody nahradit neúčinné ustanovení účinným, které je co nejblíže účelu neúčinného ustanovení.
2. V případě záležitostí neupravených touto dohodou se strany zavazují nalézt společné řešení.

§ 28
Změny dohody

1. Tuto dohodu lze měnit pouze písemně formou dodatků, které za tímto účelem podepíší všechny zúčastněné strany.
2. HP a PP zajistí, aby v případě změny ustanovení uvedených v § 1 Smlouvy o poskytnutí dotace platila novelizovaná práva a povinnosti z nich vyplývající.

§ 29
Promlčení

1. Soudní řízení ohledně záležitostí vyplývajících z této dohody nelze u soudu zahájit po uplynutí více než tří let od vzniku nároku, nestanoví-li jinak rozhodné právo zvolené v § 25 této dohody.

§ 30
Závěrečná ustanovení

1. Tuto dohodu podepisuje HP a PP a doklad o ní je nutné předložit v zahajovací zprávě (v souladu s § 7.2 Smlouvy o poskytnutí dotace uzavřené mezi ŘO a HP).
2. Veškeré náklady, poplatky a daně, které nejsou způsobilé, a veškeré další povinnosti vyplývající z uzavření či provádění této dohody nese HP a PP.
3. Hlavní partner a jednotliví partneři tuto dohodu podepisují jako bilaterální. HP a jednotliví partneři všechny dohody podepisují ve shodném znění. Všechny dohody spolu vzájemně souvisejí a platí pro všechny partnery projektu. S podpisem každé dohody se podepisující partneři zavazují k obsahu této dohody vůči všem projektovým partnerům.
4. Dodatky nebo změny specifických údajů o kontrolorech první úrovně (§ 9.8), bankovních účtech (§ 9.13) a místu uložení dokladů (§ 10.2) se provádějí písemně a nemají vliv na závaznost dohody.

5. Všechny dohody se vyhotovují ve dvou stejnopisech, po jednom pro každou ze stran.

§ 31
Domicil

1. Ve smyslu této dohody si PP neodvolatelně zvolí domicil na adrese uvedené v článku 4 žádosti (Příloha č. 1 k této dohodě), kam se budou doručovat veškerá oznámení.
2. Jakákoliv změna domicilu se oznamuje HP do 15 dnů od změny adresy, a to doporučenou poštou.

Sepsáno v Boloni

Hlavní partner
Region Emilia-Romagna, GŘ Infrastrukturní sítě, logistika a systémy mobility

Podpis	Datum
Jméno podepisující osoby	Pozice podepisující osoby

Oficiální razítko partnerské instituce

Partner č. 3 – Kraj Vysočina

Podpis	Datum
Jméno podepisující osoby	Pozice podepisující osoby

Oficiální razítko partnerské instituce

Přílohy:
- **Příloha č. I**: Nejnovější verze žádosti, včetně splnění podmínek schválených Monitorovacím výborem dne 2. 8. 2011 včetně příloh;
- **Příloha č. II:** Smlouva o poskytnutí dotace mezi Řídícím orgánem a Hlavním partnerem;
- **Příloha č. III:** podrobný pracovní plán a harmonogram činnosti jednotlivých projektových partnerů;
- **Příloha č. IV:** rozpočty jednotlivých partnerů rozdělené na rozpočtové balíčky, rozpočtové line a výkazní období;

Následující dokumenty, které jsou nedílnou součástí této dohody, si lze stáhnout z webových stránek programu na adrese www.central2013.eu:
- Kontrolní a auditní směrnice
- Příručka pro podávání žádostí[3]
- Prováděcí příručka
- Nařízení ES

[3] Použije se specifická příručka pro kolo podávání žádostí, v němž byl projekt schválen.